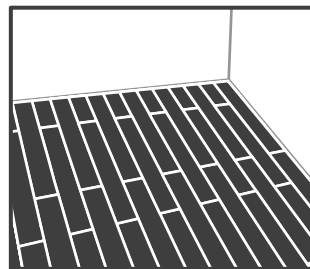


28.5x42cm

Jazy

3663602563808
3663602563815
3663602563822
3663602564003
3663602563839
3663602563846



V21120 BX220IM



1 = **2**

These instructions are for your safety. Please read them thoroughly before use and retain for future reference.

Ces instructions concernent la sécurité. Merci de les lire attentivement avant toute utilisation et de les conserver pour référence.

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy dokładnie zapoznać się z nią przed rozpoczęciem pracy i zachować w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

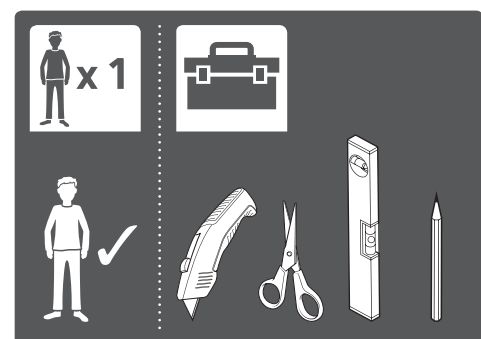
Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie diese vor der Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend sorgfältig auf.

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări viitoare.

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de usar el producto y guárdelas para consultas futuras.

Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de utilizá-las e guarde-as para consultas futuras.

Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



Use
Utilisation
Użytkowanie

Benutzung
Utilização
Utilizare

Uso
Kullanım

Vinyl floor can be slippery when wet. Indoor and domestic use only. Un sol en vinyle peut être glissant lorsqu'il est mouillé. Usage intérieur et domestique uniquement. Winiowe panele podłogowe mogą być śliskie, gdy są mokre. Tylko do użytku we wnętrzu i w domu. Der Vinylboden kann bei Nässe rutschig sein. Nur für den Innen- und Hausgebrauch. Напольное покрытие из ПВХ становится скользким при намокании. Только для бытового использования в помещениях. Pardoseala din vinil poate fi alunecoasă atunci când este udă. Numai pentru uz casnic și în interior. El suelo de vinilo puede estar resbaladizo cuando está húmedo. Solo para uso doméstico y en interiores. O pavimento vinílico pode ser escorregadio quando molhado. Apenas para uso doméstico e no interior. Vinil döşeme Islakken kaygan olabilir. Yalnızca iç mekan ve evsel kullanıma uygundur.

Your flooring is compatible with a "low temperature" under floor heating system (max. surface temperature of 27°C). If in doubt please contact the under floor heating manufacturer. Votre revêtement de sol est compatible avec tout système de chauffage au sol « basse température » (température maximale de surface: 27°C). En cas de doute, veuillez contacter un installateur spécialisé. Niniejsza podłoga jest odpowiednia dla niskotemperaturowego ogrzewania podłogowego (maks. temperatura powierzchni to 27°C). Nie stosować na system chłodzenia podłogowego. Ihr Boden kann mit einer Niedrigtemperatur-Fußbodenheizung (maximale Oberflächentemperatur von 27°C) verwendet werden. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Unterbodenheizung. Напольное покрытие можно использовать с низкотемпературной подпольной системой отопления (макс. температура поверхности 27°C). Если не уверены – проконсультируйтесь с производителем системы обогрева. Pardoseala dvs. este compatibilă cu un sistem de încălzire prin pardoseală tip „temperatură redusă” (temperatură maximă a suprafeței de 27°C). Dacă aveți îndoieli, contactați producătorul sistemului de încălzire prin pardoseală. Su suelo es compatible con un sistema de calefacción bajo el suelo de "baja temperatura" (temperatura máxima de la superficie: 27°C). Si tiene alguna duda, consulte a un instalador especialista. O seu piso é compatível com um sistema de aquecimento por piso radiante a "baixa temperatura" (temperatura máxima à superfície de 27°C). Em caso de dúvida, não hesite em contactar um instalador qualificado. Döşemeniz, "düşük ısı" bir zeminaltı ısıtma sistemi ile uyumludur (azami yüzey sıcaklığı 27°C). Bir soğutma sisteminde zemin döşeme.

Before you start
Avant de commencer
Przed rozpoczęciem użytkowania

Bevor Sie beginnen
Antes de começar
Başlamadan önce

Antes de empezar
Antes de começar
Başlamadan önce

01

Porous surfaces, such as cement, plywood, hardboard and chipboard should be sealed with a suitable primer. Timber plank floors should be overlaid. New floors must be allowed to dry out completely. Les surfaces poreuses, comme le ciment, le contreplaqué, la fibre de bois et l'aggloméré, doivent être enduites avec un apprêt adapté. Les planchers en bois doivent être recouverts. Los sols recién realizados deben estar completamente secos. Porowate powierzchnie, takie jak cement, sklejka, płyta twarđa i płyta wiórowa, powinny zostać uszczelnione przy użyciu odpowiedniego podkładu. Drewniane deski podłogowe należy nakładać na siebie. Nowe podłogi należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Poröse Oberflächen wie Zement, Sperrholz, Hartfaserplatte und Spanplatten sollten mit einer geeigneten Grundierung versiegelt werden. Dielenböden aus Holz sollten überdeckt werden. Neue Böden müssen vollständig trocken sein. Poristye powierzchnie, například cement, fajer, DVB i DCP, sleduje predvaritelno zaščititi. Na drevene podlage sleduje nanesti zaščitno prekrivko. В случае нового напольного покрытия дайте ему полностью высохнуть. Suprafețe poroase, cum ar fi cimentul, placajul, plăcile dure și plăcile aglomerate trebuie etanșate cu o amorsă adecvată. Pardoselele din scânduri de lemn trebuie să fie acoperite. Pardoselle noi trebuie lăstate să se usuce complet. Las superficies porosas, como el cemento, la madera contrachapada, los tableros aglutinados y el aglomerado

Before installation, tiles and planks should be unpacked and stored flat in the room for at least 24h at 18-24°C and humidity maintained between 40% and 65%. Avant l'installation, les dalles et les lames doivent être débarrassées et entreposées à plat dans la pièce pendant au moins 24 heures à 18 et 24°C et l'humidité doit être maintenue entre 40% et 65%. Przed rozpoczęciem montażu należy rozpakować płytki i panele, a następnie przechowywać je przez co najmniej 24 godz. w pozycji poziomej w pomieszczeniu o temperaturze od 18 do 24 st. C oraz wilgotności od 40 do 65%. Vor dem Verlegen sollten Fliesen und Dielen für mindestens 24 Std. in einem Raum bei 18-24°C und der Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 65% unverpackt gelagert werden. Перед установкой плитки следует распаковать и хранить горизонтально в помещении в течение как минимум 24 часа при температуре 18-24°C и уровне влажности 40%-65%. Înainte de instalare, plăcile trebuie să fie despachetate și depozitate în poziție orizontală în încăperea de cel puțin 24 de ore, la 18-24°C și cu umiditatea menținută între 40% și 65%. Antes de la instalación, el material debe desempaquetarse y almacenarse en posición horizontal en la estancia correspondiente. Este proceso debe durar por lo menos 24 horas y debe realizarse a una temperatura de 18-24°C y una

humedad entre el 40 y el 65%. Antes da instalação, o pavimento e as lâminas devem ser desembalados e colocados numa posição horizontal nivelada na divisão relevante durante, no mínimo, 24 horas a 18-24°C e em humidade entre 40% e 65%. Montajdan önce fayanslar ve kalaslar ambalajlarından çıkarılarak odanın içinde 18 ila 24°C sıcaklıkta ve nem oranı %40 ile %65 arasında korunarak en az 24 saat boyunca düz şekilde yatırırlarak bekletilmelidir.

02

Check that all BATCH NUMBERS and ITEM NUMBERS are the same and that you have purchased sufficient packs to complete the job. Vérifiez que tous les NUMÉROS DE LOTS ET CODES ARTICLES sont les mêmes et que vous avez acheté suffisamment de paquets pour réaliser vos travaux. Sprawdź, czy wszystkie NUMERY PARTII I NUMERY POZYCJI są identyczne oraz czy liczba zakupionych opakowań wystarczy do wykonania pracy. Stellen Sie sicher, dass alle CHARGE- UND ARTIKELNUMMERN identisch sind und dass Sie ausreichend Pakete erworben haben, um die Arbeit abzuschließen. Убедитесь, что НОМЕР ПАРТИИ И НОМЕР ПРОДУКТА совпадают, и проверьте, что приобретено достаточное количество упаковок для выполнения работы. Verificați dacă toate NUMERELE DE LOT ȘI NUMERELE DE ARTICOLE sunt aceleași și dacă ați achiziționat pachete suficiente pentru a finaliza lucrarea. Confira se todos os NÚMEROS DE LOTE Y NÚMEROS DE ARTICULO sean iguales y que haya adquirido

Check that all BATCH NUMBERS and ITEM NUMBERS are the same and that you have purchased sufficient packs to complete the job. Vérifiez que tous les NUMÉROS DE LOTS ET CODES ARTICLES sont les mêmes et que vous avez acheté suffisamment de paquets pour réaliser vos travaux. Sprawdź, czy wszystkie NUMERY PARTII I NUMERY POZYCJI są identyczne oraz czy liczba zakupionych opakowań wystarczy do wykonania pracy. Stellen Sie sicher, dass alle CHARGE- UND ARTIKELNUMMERN identisch sind und dass Sie ausreichend Pakete erworben haben, um die Arbeit abzuschließen. Убедитесь, что НОМЕР ПАРТИИ И НОМЕР ПРОДУКТА совпадают, и проверьте, что приобретено достаточное количество упаковок для выполнения работы. Verificați dacă toate NUMERELE DE LOT ȘI NUMERELE DE ARTICOLE sunt aceleași și dacă ați achiziționat pachete suficiente pentru a finaliza lucrarea. Confira se todos os NÚMEROS DE LOTE Y NÚMEROS DE ARTICULO sean iguales y que haya adquirido

03

All tiles and planks should be checked before and during installation for faults which are clearly visible; this will reduce problems when assembling and identify any colour differences. The inspection should be performed in daylight, or under good artificial lighting, in the room in which the Products are to be installed. Toutes les dalles et les lames doivent être vérifiées avant et pendant l'installation à la recherche de défauts visibles; cela permet de réduire les problèmes lors de l'assemblage et d'identifier les différences de couleur. La vérification doit être effectuée à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel dans la pièce où les produits seront installés. Wszystkie płytki i panele należy sprawdzić przed rozpoczęciem montażu oraz w trakcie jego trwania, zwracając uwagę na widoczne uszkodzenia; pozwoli to uniknąć problemów podczas montażu oraz dostrzec ewentualne różnice kolorystyczne. Kontrolę należy przeprowadzić przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu, w pomieszczeniu, w którym produkt ma zostać zamontowany. Alle Fliesen und Dielen sollten vor und während des Verlegens auf Mängel überprüft werden, die deutlich erkennbar sind. Dadurch werden Probleme beim Verlegen verhindert und Farbunterschiede erkannt. Die Überprüfung sollte bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung in dem Raum, wo die Produkte installiert werden sollen, durchgeführt werden. До и во время укладки необходимо проверить плитку на наличие видимых дефектов. Это позволит обнаружить возможные различия в цвете и избежать проблем при укладке. Осмотр необходимо выполнять при дневном свете или при хорошем искусственном освещении в помещении, где будет производиться укладка изделий. Toate plăcile trebuie verificate înaintea instalării și în timpul acesteia, pentru a se detecta defectele care sunt vizibile în

mod clar; acest lucru va reduce problemele la asamblare și va identifica orice diferențe de culoare. Inspectația trebuie efectuată la lumină zilei sau la lumină artificială bună, în încăperea în care urmează să fie instalate produsele. Es necesario comprobar todas las láminas y lamas antes de la instalación y mientras se realiza para observar imperfecciones perceptibles a simple vista. De este modo, se evitarán problemas durante la colocación y podrá detectarse cualquier diferencia de color. Se debe realizar la inspección con luz diurna o con una buena iluminación artificial; deberá hacerse en la estancia donde vayan a colocarse los productos. O pavimento e as lâminas devem ser todos verificados antes e durante da instalação para garantir que não apresentem falhas aparentes visíveis; isto permitirá reduzir a ocorrência de problemas quando da montagem e identificar quaisquer diferenças de cor. A inspeção deve ser efetuada com luz natural ou com uma boa iluminação artificial, na divisão onde serão instalados os produtos. Tüm fayanslar ve kalaslar montajdan önce ve montaj esnasında bariz şekilde görülebilecek kusurlara karşı kontrol edilmelidir. Bu işlem, montaj sırasında oluşacak problemleri ve herhangi bir renk farklılığı riskini azaltır. Bu kontrol gün ışığı veya kuvvetli bir yapay ışıklandırma altında, ürünlerin kurulacağı odanın içinde gerçekleştirilmelidir.

Assembly
Assemblage
Montaj

Montage
сборочный
Asamblare

Montaje
Montagem
Kurulum

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

